

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirol

Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e Patrimoniale

Sanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Betriebsabteilung für Vermögen und Technik / Ripartizione aziendale tecnica e patrimoniale

Amt für Neubauten / Ufficio Nuove Costruzioni

Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione e ammodernamento Ospedale di Bolzano

Abänderung des Auftrages Prot. Nr. 472003 vom 20.08.2015 /**Modifica contratto prot. n. 472003 del 20.08.2015**

Landesgesetz vom 3. Januar 2020, Nr. 1 Artikel 9 Absatz 2 / Legge provinciale 3 gennaio 2020, n. 1 articolo 9 comma 2

Beschluss der Landesregierung / Delibera della Giunta Provinciale n. 662 del / vom 13.06.2017

Beschluss des Generaldirektors / Delibera del Direttore Generale n. 2020-000056 del / vom 31.01.2020

Gegenstand / Oggetto: BAU UND MODERNISIERUNG KRANKENHAUS BOZEN – Neue Klinik – Planung der Einrichtung und der medizinischen Ausstattung sowie Sicherheitskoordination – Anpassung des Auftrags zur Planung der medizinischen Ausstattung – Endourologie-Variante / COSTRUZIONE E AMMODERNAMENTO OSPEDALE DI BOLZANO – Nuova Clinica – Progettazione delle attrezzature e delle apparecchiature mediche nonché coordinamento della sicurezza – Adeguamento dell'incarico di progettazione delle apparecchiature mediche – Variante Endourologia

CIG CIG 6210513574 (Auftrag / contratto prot. n. 472003 del 20.08.2015) + CIG 6937006671 (Auftrag / contratto prot. N. 245396 del 19.04.2017) + CIG 7705581E96 (Auftrag / contratto prot. n. p_bz 0800198 del 17.12.2018)
CUP: B43B97000000003

Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von technischen und intellektuellen Leistungen, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di prestazioni tecniche ed intellettuali necessarie per lo svolgimento dell'attività istituzionale.

Merkmale der Leistungen und geänderte Vertragsbedingungen / Caratteristiche delle prestazioni e delle condizioni contrattuali modificate:

- Berufliche Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Anpassung des Auftrags zur Planung der medizinischen Ausstattung an die Endourologie-Variante / Prestazioni professionali collegate all'adeguamento dell'incarico di progettazione delle apparecchiature mediche alla Variante Endourologia;
- Wirtschaftlich-technische Bewertung über die Angemessenheit des Honorars vom 30.07.2023 / Valutazione tecnica-economica sulla congruità dell'onorario del 30.07.2023;
- Kostenvoranschlag der BTC GmbH vom 05.07.2021 / Preventivo della BTC s.r.l. del 05.07.2021.

1. Zuschlagsfirma / Ditta aggiudicataria	Bietergemeinschaft bestehend aus / A.T.I. composta da: TPK-Planungsgesellschaft, am Hohengeren 1, D-70188 Stuttgart; B.T.C. s.r.l., via Ressel n. 2F, 39100 Bolzano e A.I.G. Ass. Partner, via Volta n. 3, 39100 Bolzano
2. Auktionsabschlag / Ribasso d'asta	20,00%
3. Begründung der Vertragsänderung / Motivazione modifica contratto: Art. 48 comma 2° lett. c) L.P. 16/2015:	Gemäß Art. 48 Abs. 2 Buchstabe c) L.G. 16/2015 können Aufträge geändert und Varianten während der Bauausführung vorgenommen werden, wenn alle der folgenden Bedingungen erfüllt sind: 1. „Die Änderung wurde erforderlich aufgrund von Umständen, die ein seiner Sorgfaltspflicht nachkommender öffentlicher Auftraggeber nicht vorhersehen konnte“ Die gegenständliche Änderung wurde infolge eines Änderungsprojekts in Bezug auf die Bauarbeiten und Anlagen der Endourologie-Abteilung der Neuen Klinik notwendig. Dieses Änderungsprojekt bringt im Vergleich zum ursprünglichen Planungsauftrag mehrere zusätzliche vor- und endgültige Planungstätigkeiten mit sich. Es werden, unter anderem, der Plan der vorgesehenen Geräte (sowohl die neuen als auch die verlagerten) überarbeitet, die Platzierung der Geräte auf Grundlage des veränderten architektonischen Layouts neu definiert, der endourologische Operationssaal und die Anlagenaus-schlüsse überarbeitet, sodass die medizinischen Geräte eingerichtet werden können.

Das Änderungsprojekt für die Endourologie-Abteilung und die darauffolgende notwendige Anpassung des Planungsauftrags in Bezug auf die medizinische Einrichtung und Ausstattung sind Umstände, die auch ein seiner Sorgfaltspflicht nachkommender öffentlicher Auftraggeber nicht vorhersehen konnte. Außerdem sieht der Beschluss der Landesregierung Nr. 1308/2014 ausdrücklich vor, dass „nach Annahme des Planungsauftrags seitens des Technikers [...] der Auftraggeber im Falle von unvorhersehbaren Erfordernissen Änderungen“ am Projekt verlangen kann (Art. 10). Die Notwendigkeit eines Änderungsprojekts im Bereich der Bauarbeiten und Anlagen fällt per Definition unter die „unvorhersehbaren Erfordernisse“, die die Anpassung eines damit zusammenhängenden Planungsauftrages notwendig machen.

2. „Der Gesamtcharakter des Auftrags verändert sich aufgrund der Änderung nicht“

Der gegenständliche Auftrag hat die Planung der medizinischen Einrichtung und Ausstattung sowie die Sicherheitskoordination in Bezug auf das Projekt zum Umbau und zur Modernisierung des Krankenhauses Bozen – Neue Klinik – zum Gegenstand. Die gegenständliche Änderung hat Planungstätigkeit in Bezug auf die medizinische Einrichtung und Ausstattung der neuen Endourologie-Abteilung der Neuen Klinik zum Gegenstand. Demnach verändert die Änderung den Gesamtcharakter des Auftrages nicht.

3. „Eine etwaige Preiserhöhung beträgt nicht mehr als 50 Prozent des Werts des ursprünglichen Auftrags“

Der Wert des ursprünglichen Auftrags betrug € 561.368,87, während die Preiserhöhung aufgrund der gegenständlichen Änderung insgesamt € 21.645,80 beträgt. Demnach beträgt die Preiserhöhung nicht mehr als 50% des Werts des ursprünglichen Auftrags. /

Ai sensi dell'art. 48 co. 2 lett. c) L.P. 16/2015, i contratti possono essere modificati e sono ammesse varianti in corso d'opera ove siano soddisfatte tutte le seguenti condizioni:

1. „La necessità di modifica è determinata da circostanze che un'amministrazione aggiudicatrice diligente non ha potuto prevedere“

La presente modifica si è resa necessaria in seguito alla variante edile ed impiantistica per il reparto di endourologia della Nuova Clinica. Tale variante comporta diverse attività di progettazione preliminare e definitiva aggiuntive rispetto all'incarico di progettazione originario. Tra l'altro, è necessario revisionare il programma delle attrezzature previste, sia quelle nuove che quelle trasferite, ridefinire il posizionamento delle attrezzature in base al layout architettonico modificato, revisionare la sala operatoria di endourologia e le predisposizioni impiantistiche in modo da poter installare le attrezzature mediche.

La variante per il reparto di endourologia e la conseguente necessità di adeguamento dell'incarico di progettazione delle attrezzature ed apparecchiature mediche sono circostanze che anche un'amministrazione aggiudicatrice diligente non avrebbe potuto prevedere. Inoltre, la Delibera della Giunta Provinciale n. 1308/2014 prevede espressamente che „in seguito all'accettazione dell'incarico di progettazione da parte del professionista, il Committente, per esigenze sopravvenute, può chiedere di apportare eventuali varianti al progetto“ (art. 10). La necessità di una variante edile ed impiantistica rientra per definizione nel novero delle „esigenze sopravvenute“ che richiedono l'adeguamento di un incarico di progettazione connesso.

2. „La modifica non altera la natura generale del contratto“

Il presente contratto ha ad oggetto la progettazione delle attrezzature e delle apparecchiature mediche nonché il coordinamento della sicurezza in relazione al progetto di costruzione ed ammodernamento dell'Ospedale di Bolzano - Nuova Clinica. La presente modifica ha ad oggetto attività di progettazione relative alle attrezzature ed apparecchiature mediche del nuovo reparto di endourologia della Nuova Clinica. Di conseguenza, la modifica non altera la natura generale del contratto.

3. „L'eventuale aumento di prezzo non è superiore al 50 per cento del valore del contratto iniziale o dell'accordo quadro“

Il valore del contratto iniziale è pari ad € 561.368,87, mentre l'aumento di prezzo conseguente alla presente modifica è pari ad € 21.645,80. Quindi l'aumento di prezzo non è superiore al 50% del valore del contratto iniziale.

4. Beträge / Importi a) Vertragsbetrag / Importo contrattuale b) Vorherige Änderungen / Modificazioni precedenti c) Veränderung des Betrages / Importo modificato d) Neuer Vertragsbetrag / Nuovo importo contrattuale	Betrag/Importo	Sicherheitskosten/Importo sic.	Gesamtbetrag/complessivo
	561.368,87 EUR	n.d.	712.264,82 EUR
	851.944,93 EUR	n.d.	1.080.947,73 EUR
	21.645,80 EUR	n.d.	27.464,19 EUR
	1.434.959,60 EUR	n.d.	1.820.676,74 EUR
5. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	Investitionsausgaben – Finanziamento in conto capitale program Jahr programma spesa 5879/20		
Der Amtsdirektor – Il Direttore d’ufficio Der Verfahrensverantwortliche – Il responsabile del procedimento ing. Domenico Cramarossa digital signiert/firmato digitalmente			

/fg

- A) Allgemeine Rechtsvorschriften/ riferimenti normativi generali:
LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.
LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.